UNIVERSITY OF KERALA

Faculty of Oriental Studies, Board of Studies in Arabic (Pass)

Scheme and Syllabi of B.A. Afzal-ul-Ulama Degree Programme

Under Private Registration System

From 2018 Annual Examination onwards (2017 Registrations)

SCHEME OUTLINE

Part I – English

First Year Examination : Paper I (100 marks)
Second Year Examination : Paper II (100 marks)

[Syllabus as Part I English - Papers I and II prescribed for first and second year B.Com / BPA Degree Examination of University of Kerala]

Part II – Arabic (Additional Language)

First Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>Communicative Arabic and Translation</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td>Applied Arabic Grammar and Morphology</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th>III</th>
<th>History of Arabic Literature</th>
<th>3 hrs.</th>
<th>100</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Total</td>
<td></td>
<td>300</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Part III – Arabic (Main)

First Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Quranic and Hadith Literature</th>
<th>3 hrs.</th>
<th>100</th>
</tr>
</thead>
</table>

Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Islamic Jurisprudence</th>
<th>3 hrs.</th>
<th>100</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Classical and Medieval Arabic Literature</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Final Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Modern Arabic Prose and Poetry</th>
<th>3 hrs.</th>
<th>100</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>V</td>
<td>Short Story, Novel and Drama</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>VI</td>
<td>Arabic Rhetoric and Literary Criticism</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>VII</td>
<td>Commercial and Journalistic Arabic</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>VIII</td>
<td>Indo-Arabic Literature and Indian Culture</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>IX</td>
<td>History of Islam</td>
<td>3 hrs.</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Total 900</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Grand Total 1400</td>
</tr>
</tbody>
</table>
SYLLABUS IN DETAIL

Part II – Arabic (Additional Language)

First Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>Communicative Arabic and Translation</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Objectives:
- To develop the communication skills and to facilitate the use of translation
- To perfect the mastery of Arabic with efficient communicative skills and capabilities
- To familiarize with situation language and vocabulary in the different domains of life.
- To understand and acquire knowledge of employing the language in real life occasions
- To give training in translation and sound communication methods.

Contents:

Unit – I
Arab Family Occasions – Accommodation Occasions - Religious Festivals - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary
Book for detailed study: Abdul Azeez, Nasif Mustafa and others, "al-Arabiyya lil-Hayat"
Book II, Riyadh: King Sa'ud University

Unit – II: Communication
Chapters no. 9, 12, 13, 14, and 15 from the following book: Dr. A. Nizarudeen and Dr. A. Badarudeen (2003), al-Arabiyya al-Mu'asara, Thiruvananthapuram: Fathima Publications

Unit – III: Translation
Translation from English to Arabic and Arabic to English

Reading list:
1. P. Muhammed Maitheen, Vakkom (2016), Arabi Vyakaran Paadangal, Department of Publications, University of Kerala
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service  
7. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books  
8. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal  
9. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute  
13. Abdul Jabbar, Dr. N., (2000), Arabic Composition and Translation, Calicut: Al Huda  

**Scheme of Question Papers:**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) - 20 x 1 = 20 marks  
2. Short Answers – 4 out of 6 - 4 x 5 = 20 marks  
3. Sentence Translation (English-Arabic) 5 out of 8 sentences - 5 x 2 = 10 marks  
4. Sentence Translation (Arabic - English) 5 out of 8 sentences - 5 x 2 = 10 marks  
5. Arabic Passage Translation – 1 out of 2 - 1 x 10 = 10 marks  
6. English Passage Translation – 1 out of 2 - 1 x 10 = 10 marks  
7. Preparing Conversation – 1 out of 2 - 1 x 20 = 20 marks
<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>II</td>
<td><strong>Applied Arabic Grammar and Morphology</strong></td>
<td>3hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Objectives:**

- To update and expand the basic forms of Arabic Syntax in an applied model
- To make the student understand the unique nature of various Arabic structures
- To understand Arabic grammatical concepts and its practical applications
- To impart the teaching of grammar in a communicative approach
- To understand some patterns of Arabic Morphology.

**Contents:**

**A. Applied Arabic Structure**

**Unit – I**
Parts of speech – Verbal sentence – Verb, Subject and object – Perfect, Imperfect and Imperative verbs – conjugation of verbs – Active and passive voices – Positive and negative sentences - Subjunctive, Indicative and Jussive cases of Arabic verbs - Transitive and Intransitive verbs – Five verbs

**Unit – II**
Nominal sentence – Subject and predicate – Gender and number – Kana, Inna and other sisters – Na‘ib fail – Five nouns – Personal, demonstrative and relative pronouns

**Unit – III**

**Books for detailed study:**
Muhammed Muhiyudeen Abdul Hameed (2010), Mabadi’ Durus al-Arabiyya, Cairo: Dar al-Tala’I’

**Unit – IV**

**B. Arabic Morphology**

**Books for detailed study:** Dr. A. S. Thajudeen (2015), Ajnas al-Wusta, Department of Publications, University of Kerala
Reading list

1. P. Muhammed Maitheen, Vakkom (2016), Arabi Vyakaran Paadangal, Department of Publications, University of Kerala
5. Cowan, David, An introduction to Modern literary Arabic
7. Arabic by Radio, Books 1& II, Cairo, Egypt.
9. Faisi, Abdul kalam, (2003), Sampurna Arabic vyakaranam , Capital international

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) -20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type 15 - 15 x 2 = 30 marks
3. Passage rewriting – 2 - 2 x 5 = 10 marks
4. Short note writing – 2 out of 4 - 2 x 20 = 40 marks
Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>III</td>
<td>History of Arabic Literature</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Objectives:

- Understanding literary works and development as cultural and communicative events-different periods, genres and movements, literature and society
- A general survey of the literature and evaluation of literary thought in Arabic
- Analytical and in depth knowledge of the literary creations, authors, movements and trends- through various periods
- To understand the distinct features of Modern literature in Arabic

Contents:

Unit – I
Origin and development of Pre-Islamic Arabic poetry – Important poetry collections – Mu’allaqat and authors – Other important Jahiliyya poets. Jahiliyya Prose: Oratory and orators, Saj’, Proverbs and other forms of prose literature.

Unit – II

Unit – III

Unit – IV
Unit – V
Background of Literary revival in Arab countries- Pillars of literary awakening – Pioneers of literary renaissance in Arabic – Various Literary Movements in modern Arabic literature: al-Diwan school, Appollo Movement, Mahjar literature in north and south Americas – Development of Poetry, short story, novel and drama in Arabic Literature– Resistance literature – A brief account of prominent modern Arabic literary personalities and their works – Salient features of modern Arabic literature

Reading list:
2. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
8. Abdul Hamid, V.P., Classical Arabic Literature, Calicut.
11. Muhammadi, V., (1990), Arabi Sahityam, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute
18. Haykal, Ahmad, (1983), Tatwwar al-Adab al-hadith fi Misr, Cairo

Scheme of Question Papers
1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) -20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type - 5 out of 8 - 5 x 3 = 15 marks
3. Short note writing– 5 out of 8 - 5 x 5 = 25 marks
4. Essay – 2 out of 4 - 2 x 20 = 40 marks
Part III – Arabic (Main)

First Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>Quranic and Hadith Literature</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Objectives:

- To understand the scope Islamic Literature
- To estimate the functions of sciences and Islamic writing
- To evaluate the Qur’an and Hadith as independent literary forms
- To assess the influence of Qur’an and Hadith on Arabic prose literature

Contents:

Unit – I: Uloom al-Qur’an:


Unit – II: Detailed study of the following verses from Holy Qur’an based on Tafseer al-Quran al-Azeem by Imam Ibn Katheer:

1. Sura Alu Imran (Verses: 190-200)
2. Sura al-Nisa’ (Verses: 114-126)
3. Sura al-Hajj (Verses: 26-37)
4. Sura al-Dukhan (Verses: 38-59)
5. Sura al-Mujadala (Verses: 1-6)
6. Sura al-Mulk (Verses: 1-12)
7. Sura al-Hasdr (Verses: 18-24)
8. Sura al-Fathir (Verses: 15-30)
9. Sura al-Naba’ (Verses: 1-40)
10. Sura al-Fajr (Verses: 1-30)
Unit – III : Ilm Mustalah al-Hadith:

Unit – IV : Hadith
The following chapters from “Kitab al-Jami’ of Bulugh al-Maram by Ibn Hajar al-‘Asqalani

1. Bab al-Adab
2. Bab al-Birr wa al-Sila
3. Bab al-Rahab min Masawi al-Akhlaq

Reading List
2. Manna’ al-Qattan, Mabahithun fi Uloom al-Qur’an
3. al-Zarqai, Manahil al-Irfan
4. Taha, Muhammed, (2009), Prakasa Veedhikal, Kayamkulam: MSM College
5. Bint al-Shati’, (1990), al-Tafsir al-Bayani lil Qur’an, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. Nomani, Muhammd Manzoor, (1975), Meaning and Message of the traditions, Lecknow
7. al-Qardawi, Yusuf, Mustalah al-Hadith, Calicut
8. Murad, Khurram, Way to the Qur’an, Islamic Book Srvice

Scheme of Question Papers
1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)- Common -20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type – 10 out of 15 - Common -10 x 2 = 20 marks
3. Passage Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit II & IV - 4 x 5 = 20 marks
4. Short Notes – 4 out of 8 – unit I & III - 4 x 5 = 20 marks
5. Essay on themes / Contributions – 2 out of 4-Common - 2 x 10 = 20 marks
Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>II</td>
<td>Islamic Jurisprudence</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Objectives:
- To understand the scope Islamic Jurisprudence
- To estimate the functions of sciences and Islamic writing
- To evaluate the development of Islamic Jurisprudence and Principles of Islamic faith
- To assess the influence of Fiqh on Arabic Literature

Contents:

Unit – I : History of Fiqh

History of 4 Schools of Islamic Jurisprudence and their schools of thought


Unit – II : Detailed study in Fiqh


Unit – III : Fundamentals of Islamic Jurisprudence (Usool al-Fiqh)


Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)- Common - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type – 10 out of 15 - Common -10 x 2 = 20 marks
3. Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit I & II - 4 x 5 = 20 marks
4. Short Notes – 4 out of 8 – unit III & IV - 4 x 5 = 20 marks
5. Essay on Topics / Books – 2 out of 4-Common - 2 x 10 = 20 marks
Final Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>III</td>
<td>Classical and Medieval Arabic Literature</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Objectives:

- To understand the unbroken literary tradition in Arabic
- To get an analytical and in-depth knowledge of the literary creations, authors, trends, etc.
- To estimate the scope of various genres of classical and medieval Arabic literature
- To study the relation between literature and other socio-cultural elements

Contents:

Unit – I

   - Min Mu’allaqat Imru’ al-Qays, Min Qaseeda Zuhair, Min Qaseeda al-Khansa’, Min Qaseeda Hassan ibn Thabit, Min Qaseeda Qa’ab Ibn Zuhair, Min Qaseeda Jamil ibn Ma’mar, Min Qaseeda al-Farazdaq, Min Qaseeda Abi Nuwas, Min Qaseeda Abi Tammam, Min Qaseeda al-Mutanabbi, Min Qaseeda al-Ma’arri

2. Imam al-Busuri, Qaseeda al-Burda, (Lines 34-59)

Unit – II

1. Chapter named " Bab al-Nasik wa al-Dayf " from "Kalila wa Dimna" by Abdulla Ibn al-Muqaffa', Beirut: Maktaba al-Thaqafa


Unit – III

The following medieval prose portions from the book:


1. al-Nubuwwat al-Muhammadiyya wa ayatuha : Ibn Timiya (Vol I: PP 87-92)

Unit – IV

The following narrative literature from "Alf Layla wa layla": "Al-Sindbad al-Bahri: The sixth story" From "Nukhbat al-Adab" (1996) of Department of Arabic, Aligarh Muslim University, Aligarh

Reading List

2. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo
4. Safwat,Ahmad Zakki, (1923), Jamharatu Khutab al-Arab, Cairo: Mustafa al-Halabi
5. Kilani, Kamil, Qisasun min Alf layla, Cairo: Dar al-Ma'arif
7. al-Hashimi, Ahmad, (1948), Jawahir al-Adab, Cairo: Maktaba Hijazi

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)- Common - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type – 10 out of 15 - Common - 10 x 2 = 20 marks
3. Annotations / Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit I - 4 x 5 = 20 marks
4. Annotations / Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit II -IV - 4 x 5 = 20 marks
5. Essay on authors / works – 2 out of 4-Common - 2 x 10 = 20 marks
<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IV</td>
<td>Modern Arabic Prose &amp; Poetry</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Objectives:**
- To assess the difference between literary prose and artistic prose in modern Arabic
- To appreciate the influence of western literature in Arabic literary personalities
- To understand the characteristics of modern literature in Arabic
- To estimate the scope of various genres of Modern Arabic prose and poetry.

**Contents:**
The following modern and contemporary Arabic prose and poetry portions are prescribed

**A. Modern Arabic Prose**

**Unit I**
2. The following portions from the book:
   
   

**Unit II**

The following portions from the book:

Veeran Mohydeen and Dr. M. Sainudeen (2008), "Selections from Modern Arabic Prose and Poetry", Calicut: Capital International

1. "al-Adab li al-Sha’b" : Salama Musa (PP 13-16)

**B. Modern Arabic Poetry**

**Unit III**: The following poems are prescribed From Dr. A. S. Tajuddeen (2010), “al-Batalaat : al-Shi’r al-Arabi al-Hadith”, Trivandrum: Sulaikha Publications

- Umar al-Mukhrar, by Ahmad Shawqi (PP 10-13)
- Hayra, by Abdul Rahman al-Shukri (PP 24-26)
- al-Qamar al-‘Aashiq, by Ali Mahmud Taha (PP 33-35)
• Naghamat Murtaisha, by Nazik al-Malaika (P 38)
• La Mafarr, by Mahmud Darwish (PP 55-56)
• Ghirnata, by Nizar Qabbani (PP 57-58)

Reading List:
7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

Scheme of Question Paper:
1. Objective type questions – 10
   -10 x 1 = 10 marks
2. Short answer type -10 out of 15
   -10 x 1 ½ = 15 marks
3. Annotations  5 out of 8 ( unit I, II )
   -5 x 5 = 25 marks
4. Explanatory notes  2 out of 5 ( Unit III)
   - 2 x 5 = 10 marks
5. Short note writing – 4 out of 8
   - 4 x 5 = 20 marks
6. Essay from Unite I – 2 out of 4
   - 2 x 10 = 20 marks
Objectives:

- To assess the difference between literary prose and artistic prose in modern Arabic
- To appreciate the influence of western literature in Arabic literary personalities
- To understand the characteristics of modern literature in Arabic
- To estimate the scope of various genres of Modern Arabic prose and poetry.

Contents:

Unit I
An introduction to the Arabic Short Story, Novel and Drama: origin and development – Famous Arabic novelists and playwrights – Modern short story writers. – Modern Trends in Arabic Poetry and Important poets

Unit II: Short Story
1. Awraq al-Ward, by Nizar Najjar (PP 41-44)
2. Fi Madeena al-Amwat, by Jubran Khalil Jubran (PP 49-51)
3. al-‘Aar, by Najib al-Kilani (PP 84-88)
4. Siyasat al-‘Asa, by Mahmud Taymur (PP 103-116)

From Dr. A. Muhammad Taha & Abdul Hakeem Sa’adi, (2006), Al-Akmam, Calicut: Tirurangadi Book Stall

Unit III: Novel
1. 20th Chapter from “al-Ayyam” Vol. I, by Taha Husayn
2. 3rd chapter from “al-Qahira al-Jadida” by Najib Mahfuz

Unit IV: Drama
Reading List:

7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

Scheme of Question Paper:

- Objective type questions – 10
  - 10 x 1 = 10 marks
- Short answer type -10 out of 15
  - 10 x 1 ½ = 15 marks
- Annotations 5 out of 8 (unit II & III)
  - 5 x 5 = 25 marks
- Explanatory notes 2 out of 4 (Unit IV)
  - 2 x 5 = 10 marks
- Short note writing – 4 out of 8
  - 4 x 5 = 20 marks
- Essay from Unite I – 2 out of 4
  - 2 x 10 = 20 marks
<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>VI</td>
<td>Arabic Rhetoric and Literary Criticism</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Objectives:**

- To understand the concepts of Arabic rhetoric
- To know how to use the rhetoric techniques in literature
- To familiarize with the difference between literary texts and other pieces of scientific texts
- To acquire foundational mastery in literary techniques
- To understand important personalities in Arabic literary criticism

**Contents:**

**Unit I: Rhetoric**

Ilm al-Ma'ani: Khabar and Insha': al-Khabar – Objectives of using Khabar – Forms of Khabar – Using Khabar with indirect meanings

Al-Insha': Types of Insha': Talbi and Ghayr Talabi – Insha' Talabi: al-Amr, al-Nahy, al-Istifham, al-Tamanni and al-Nida'


**Unit II: Literary Criticism**

Literary Criticism - Functions of Literary Criticism - Objectives of Literary Criticism – Merits & Demerits – Modern Literary Schools


**Reading List:**

1. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, Dalil al-Balagha al-Wadiha, Cairo: Dar al-Ma'arif
5. Dayf, Dr. Shawqi, (1965), al-Balagha: Tawwur wa Tarikh, Cairo: Dar al-Ma'arif
8. al-Zamakhshari, (1979), Asas al-Balaghah, Beirut: Dar al-Ma'rifah
9. al Seyyid al Hashimi, ‘Meezanu-dhahab fee sinaati shieril arab’
10. Dr. A. I. Rahmatulla, Al Adabu wannaqd Endal Arab ( Al Huda Book Stall, Calicut
11. al shayib, Ahmad (1985) Usoolu al Naqd al Adabi, Cairo: al Nahda al –Misriyya
12. Khaffaji, Abd al Mun’im, (2003), Madfariss al Naqd al adabil Hadeeth, Cairo: al Daar al Misriyya
13. Amin, Ahmad, (1972) al Naqd al Adabi, Cairo: Darul Ma’arif

**Scheme of Question Paper:**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)Common - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type - 10 out of 15 (Common) - 10 x 2 = 20 marks
3. Short note writing – 4 out of 6 ( Units I ) - 4 x 2 = 20 marks
4. Short note writing – 4 out of 6 ( Units II & III ) - 4 x 5 = 20 marks
5. Essay – 2 out of 4 (Units I & II ) - 2 x 10 = 20 marks
<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper No.</th>
<th>Title</th>
<th>Exam. Duration</th>
<th>Max. Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>VII</td>
<td>Commercial and Journalistic Arabic</td>
<td>3 hrs</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Objectives:**

- To familiarize with technical language and commercial vocabulary in the different domains
- To review the scope and dimension of commercial and Journalistic Arabic
- To expand translation and correspondence skills related to various business areas
- To create awareness about different commercial areas and the application of Arabic as a business tool

**Contents:**

**A. Commercial Arabic**

**Unit I**

Study of basic terminology and vocabulary – Phrases and abbreviations used in correspondence, commerce and secretarial practices

Letter writing and correspondence: structure and content – Family letters, greetings, condolence, invitation, acquaintance, thanks giving

**Unit II**

Advanced and technical translation of documents: Visas, passports, Power of attorney etc.

Residence permits, licenses, Certificates: Degree, birth, death, marriage

Employment Contracts, Agreements, medical and police reports


**Unit III**

Study of advanced business terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in commerce – Journalistic terminologies

Business and commercial correspondence – structure and content

Business enquiry, booking and reservation – order for goods, books – job and leave applications

Employee & Employer correspondence

Book for study: Veeran Mohyideen (2008), *Functional Arabic*, Calicut: Arabnet (Business letters from Unit 2 only)
B. Journalistic Arabic

Unit IV

Part II (Models of News Translation: English-Arabic) from the Book *Journalistic Arabic* by V. P. Abdul Hameed & N.K. Abdul Haleem, PP: 143-158, Calicut: Al Huda Book Stall

**Reading List:**


**Scheme of Question Paper:**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)  - 20 x 1 = 20 marks
2. Translation of Sentences: English - Arabic - 10 out of 15  - 10 x 2 = 20 marks
3. Translation of Documents/Passage: Arabic–English - 5 out of 8 - 5 x 6 = 30 marks
4. Preparation of letters/applications / News Reports – 3 out of 6  - 3 x 10 = 30 marks
Paper No. | Title | Exam. Duration | Max. Marks
--- | --- | --- | ---
VIII | Indo-Arabic Literature and Indian Culture | 3 hrs | 100

**Objectives**

- To trace the development of Indo-Arabic literature
- To get an analytical knowledge of Arabic writings in India
- To evaluate the cultural movements, religions, arts and other human perspectives and the development of Muslim Culture in India
- To enable the student to look critically at Kerala Culture with reference to the Indian Culture

**Contents**

**Unit – I**

An introduction to the historical background of Indo-Arab relations and the development of Arabic language and literature in India - Advent of Islam to Malabar - Development of Arabic Language and its literature in Kerala – Arabic poets and writers in Kerala

**Unit – II**

The following portions of literature are prescribed as a way to identify the Indian writing in Arabic


**Unit – III**

A study of “al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qerrat al-Hindiyya” by Dr. Mohyideen Aluway, Demascus: Dar al-Qalam

Source: M.S. Moulavi, (2007), Dr. Mohiaddin Alwaye: his life & works (Chaper 3 only, PP 141-191), Thiruvananthapuram: Kerala Arabic Literary Academy.

**Unit - IV**

Unit V


Book for study (for Units IV & V): “Lamhatun min Thaqafat al-Hind wa Hadaratiha” (2011), prepared by Dr. M. Sainudeen, Published by Department of Publications, University of Kerala.

Reading list

5. Moidin, Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet
10. al-Qasim, Abdul Ghaffar Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayrala, Malappuram: Matba'a Akmal

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type - 10 out of 15 - 10 x 2 = 20 marks
3. Annotations – 4 out of 6 (Units II) - 4 x5 = 20 marks
4. Short Notes – 4 out of 6 (Unit III & IV ) - 4 x 5 = 20 marks
5. Essay from Units I , III, IV & V – 2 out of 4 - 2 x 10 = 20 marks
**Objectives:**

- To introduce Islamic History and its culture
- To assess the course of Islam and Muslim rule during the periods of the Prophet, the pious Caliphs, the Umayyads and the Abbasids.
- To evaluate the course of Muslim rule in Spain and Medieval world and its effect on the political history of the world.
- To study the history and challenges of Modern Arab-Muslim world with special reference to India and Kerala.

**Contents:**

**Unit – I**
1. Ancient Arabia: Characteristics – Geographical and political condition
2. Ancient Arabian Kingdoms
3. Socio-religious life - Ayyam al-Arab

**Unit – II**
1. Prophet Muhammad and his early life in Makkah
3. Islam in Madina (622-632)– Ansars, Muhajirs and Jews – The great battles of Badr, Uhad, Khandaq – Treaty of Hudaybiyya and Conquest of Makkah – Battles of Hunayn, Khaibar, Mutat etc. – Expedition to Tabuk – Prophet’s pilgrimage and demise

**Unit – III**
The Pious Caliphate (632-661)
1. Abu Bakar al-Siddiq: his accession to Khalifate and rule – The rida wars – services to Islam and Military expeditions
2. Umar bin al-Khatab – administration and expeditions – Services - Murder of Umar
3. Uthman bin Affan – administration and services to Islam – Internal problems and assassination of Uthman
5. Estimation of the rule of Pious Caliphate
Unit – IV

The Umayyad Dynasty (661-750)
1. Establishment of the Umayyad dynasty – Husayn and the massacre of Karbala
3. Expansion of the Umayyad empire – Downfall of Umayyads: Causes and course
4. A general survey of the Umayyad rule – Political and Philosophical sects

Unit – V

1. The Abbasid Dynasty (750-1258) – Establishment and expansion of the Abbasid kingdom
3. Fall of Baghdad: Causes and course - A general survey of the Abbasid rule

Books for detailed study:
2. “Thareekh al Islam – II ” (2010), Part I only, Prepared by Dr. E. Abdul Latheef, Published by Department of Publications, University of Kerala.

Reading list
2. Bava, Abdul Rahman, al-Khilafa al-Rashida, Calicut: Sunni Educational Board
5. Zaydan, George, History of Islamic Civilization: Umayyads and Abbasids, New Delhi: Kitab Bhavan
13. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan


**Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type - 10 out of 15 - 10 x 2 = 20 marks
3. Short note writing –6 out of 8 - 6 x 5 = 30 marks
4. Essay – 2 out of 4 - 2 x 15 = 30 marks